

Chorus of China's Minorities

中国少数民族合唱

编著：王华



中央民族大学出版社

中国少数民族合唱

王 华 编著

中央民族大学出版社

二〇〇二年六月

图书在版编目(CIP)数据

中国少数民族合唱 / 王华编著. —北京: 中央民族
大学出版社, 2002. 6

ISBN 7-81056-644-X

I. 中… II. 王… III. 少数民族 - 合唱 - 歌曲 -
中国 - 选集 IV. J642.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 034326 号

中国少数民族合唱

责任编辑: 李 劼

中央民族大学出版社

(北京海淀区中关村南路 27 号)

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 中央民族大学印刷厂

260 千字 787x1092 毫米 1/16 开本 10.375 印张

2002 年 6 月第 1 版 2002 年 6 月第 1 次印刷

印 数: 1-1000 册

ISBN 7-81056-644-X/J·38

定价: 26.00 元

版权所有·翻印、抄袭必究

前言

这是一本以少数民族合唱作品为中心内容的合唱教材。编此书的初衷有两个，一是将少数民族合唱音乐编成教材供学生们使用，其中包括精选的合唱曲目和帮助学生了解和理解作品的文字分析部分；二是进一步弘扬和发展少数民族合唱艺术。将各民族典型的合唱置于广泛的实践范围当中，在长期的艺术陶冶之中达到发展的目的。

中国五十六个民族中有二十八个民族的音乐中有多声部合唱形式。合唱无论从艺术表现力还是从社会功用角度看，在人类文化历史上都占有举足轻重的地位。尤其是民间多声部合唱，它不仅代表着民歌演唱发展的较高阶段，而且还是各族人民自由地抒发心声的重要方式之一。保存和发展这一艺术形式是人们追求美好生活的需要，也是我们艺术工作者的责任。本书在编纂中将合唱曲目分为三个部分：第一是部分少数民族的原声多声部合唱；第二是根据少数民族音乐素材改编的合唱；第三是具有少数民族音乐风格的纯创作性合唱。三个部分相对独立，但又有内在联系，前一部分是后一部分得以发展与完善的基础。在民间土生土长、原汁原味的合唱曲目越丰富，它们的改编和创作的作品就越多。这种正比发展关系，无疑对多声部合唱艺术的发展具有推动作用。民间原声合唱与后来专业人员编创的合唱作品相比，由于二者在创作方式上的差异，致使它们在演唱形式、内容和艺术表现力方面有着很大区别。将这三部分编纂在一起，既可以从内容形式上互为参照，吸取和借鉴，深刻理解认识音乐作品的民族风格，准确把握原声多声部音乐与改编、创作合唱作品之间的异同关系，在演唱中进一步揭示作品深层次的文化内涵，又可以从整体上了解我国少数民族多声部合唱的全貌。

书中选编的曲目仅仅是少数民族合唱曲目中的一小部分。选编的原则是：1、体现合唱的多民族性；2、合唱的艺术性较好；3、各声部旋律优美而上口；4、新合唱作品优先编入；5、歌词内容健康且趣味性强；6、民族风格浓厚的编创曲目。

使用这本教材应注意，它并不是一本仅仅从中可以选择曲目的曲谱资料，而是可提供合唱整体教学排练意向的连续性教材。不挖掘它的逻辑性功用，便失去了它某种意义上的作用。从原声到编创，逐层系统的了解和把握作品的民族风格和时代性是演唱好本书作品的深层含义。比如：把原声合唱作为风格把握的基础，在用原声曲目做风格素质训练的同时，挑选相同风格的编创作品进行排练，使整个过程体现“在比较中演唱和在演唱中比较”。从某种程度上看，原声民歌的演唱难度更大一些，因为我们的课堂和演出场地离它太远。正因如此，我们的指挥和合唱队需要“请进来，走出去”，向民间学习民歌风格的把握

和表现风格的技巧；如：学习民歌演唱的表演性，学习用方言演唱等。演唱技巧寓于民族风格之中。即风格是基础，技巧是手段。演唱技巧来自作品风格的需要。因此，在“学中唱，唱中学”，是我们民族合唱课的基本方法。我们还要做大量的案头工作，了解作品产生和反映的时代、地区、民族，及与作品相关的外延事物；从演唱和分析作品形态入手，大量接触作品，全心全意的将我们在理论和实践中感悟到的作品的精神表现出来。这要求我们要有强烈的责任心和对民族合唱的极大热情；我们应该认识到：我们合唱艺术实践本身就是对民族合唱艺术发展的推动，也是对民族文化的建树作贡献。

总之，“听、看、想、唱”是演唱好少数民族合唱的必要环节。所谓“听”是指多听原声原唱的实况和资料；“看”是指多看各种形式的民族音乐表演及相关的文字资料，了解相关的民族文化；“想”是运用演唱者的艺术经验，通过比较、归纳、推理，准确地把握作品的艺术风格；“唱”是具体实践形式，既是发展的开始，也是形成客观理论的基础。

愿我们在对少数民族合唱艺术的探索中共同前进。使灿烂的民族艺术之花更加绚丽多彩，永放光芒！

《中国少数民族合唱》序言

· 樊祖荫 ·

近年来,随着北京国际合唱节等各种合唱活动的开展,我国的合唱事业进入了蓬勃发展的繁荣时期。参与合唱活动的,不仅有从中央到地方的各级专业音乐团体,更有从大、中、小学校到工厂、农村、部队和社区组织的各类业余合唱团。他们以多声部的音乐形式引吭高歌,赞美人民的新生活与他们新的精神风貌,歌颂改革开放以来我们国家各方面所取得的伟大成就。这从一个侧面也展示了我国民族音乐文化事业迅猛发展的生动局面。

优秀的合唱作品是开展合唱活动的关键,它又推动着合唱活动的持续发展。中国的作曲家们一贯重视合唱音乐的创作,除了冼星海的《黄河大合唱》等许多大型的合唱作品之外,作曲家们还创作了大量的、各种题材内容和体裁形式的小型合唱作品,很多作品早已脍炙人口,其中如谢功成的《阿拉木汗》、瞿希贤的《牧歌》、蔡余文的《半个月亮爬上来》、麦丁的《远方的客人请你留下来》、沙汉昆的《可爱的一朵玫瑰花》及孟卫东的《掀起你的盖头来》、陈功雄的《在银色的月光下》等由少数民族民歌改编而成的合唱作品,更是流播广泛,经久不衰。近年来,广西壮族自治区的一批作曲家,如朱诵邠、范西姆、李学伦、农峰、何文友等,又将许多壮、侗、苗、瑶等民族的民歌改编成各种不同形式的合唱作品,在广西国际民歌节等场合演唱,得到了广大群众的喜爱。

我国的少数民族善于歌舞,民歌遗产尤为丰富,许多地区素有“歌的海洋”之美称。除了众多的单声部民歌之外,在不少民族中还广泛流传着多声部民歌,据迄今为止的调查,在以下 28 个民族中存在有多声部民歌,他们是:壮、布依、傣、侗、毛南、仫佬、羌、藏、彝、哈尼、傈僳、纳西、白、拉祜、基诺、景颇、怒、土家、苗、畲、瑶、佤、德昂、布朗、高山、蒙古、朝鲜、俄罗斯。这充分说明,在我国的民族音乐中,有着悠久而深厚的合唱传统;它们既是各民族音乐生活中一个重要的组成部分,又是我国合唱音乐的一个丰富资源。

现在,由王华将上述两部分合唱曲目予以精选,编辑成《中国少数民族合唱》出版,这无论对于弘扬民族音乐文化,还是为进一步推动我国合唱事业的发展,都有着现实的意义,并将会产生长远的影响。

本书编者王华硕士,现任中央民族大学音乐系副主任。他曾多次到内蒙古的呼伦贝尔、科尔沁草原与云南西双版纳等少数民族地区做田野工作,采集了许多民歌和民间器乐曲,对少数民族音乐有着深厚的感情和多方面的了解,由他来做这本合唱曲集的编订工作是很合适的。

我对此书的出版,表示由衷的祝贺!

2002 年 4 月 23 日于
北京丝竹园

目 录

(一)

- 心中念郎 口江女声嘎老, 侗族民歌(1)
- 山歌不好枉自多 董连瑞、继昌记谱, 布依族民歌(4)
- 长工苦 范西姆、陈振虞等记谱, 壮族民歌(5)
- 舍作舍起来 李元庆记谱, 彝族民歌(6)
- 要我唱歌我就唱 樊祖荫等记谱, 仫佬族民歌(7)
- 哥妹把秧栽 践明、佳辉记谱, 毛南族民歌(8)
- 情歌对唱 樊祖荫记谱, 傈僳族民歌(9)
- 旭日般升腾 潮尔音道, 内蒙古锡林郭勒盟民歌(10)
- 景颇舂米歌 杨放记谱, 景颇族民歌(11)
- 迎客歌 吴学源、樊祖荫记谱, 拉祜族民歌(12、13)
- 青山育好林 姜柏记谱, 苗族民歌(14)
- 同心同德奔前方 李松、覃杰锋记谱, 瑶族民歌(17)
- 情歌 樊祖荫记谱, 畲族民歌(18)
- 慢槽 黄意声、吴荣发记谱, 土家族民歌(19)
- 芭豆开花 李式啸记谱, 佤族民歌(20)
- 首祭 张佩吉记谱, 台湾高山族布农民歌(22)
- 背粮歌 樊祖荫记谱, 羌族民歌(23)
- 兄长弟妹相逢 杨青保记谱, 哈尼族民歌(24)
- 日阿玛呀呀 张光荣记谱, 藏族民歌(25)
- 拉鼻子号 赵希孟记谱, 朝鲜族民歌(26)
- 沿着街道 杜亚雄记谱, 俄罗斯族民歌(27)

(二)

- 可爱的一朵玫瑰花 沙汉民编合唱, 新疆民歌(28)
- 掀起你的盖头来 王洛宾编词曲, 孟卫东编合唱, 新疆维吾尔族民歌(30)
- 沙枣花香 王洛宾编词曲, 司徒汉编合唱, 新疆维吾尔族民歌(38)
- 达坂城 王洛宾编词曲, 朱良镇编合唱, 新疆维吾尔族民歌(43)
- 拉蒂帕 王洛宾编词曲, 朱良镇编合唱, 新疆哈萨克族民歌(46)
- 远方的客人请你留下来 范禹词, 麦丁编合唱, 彝族民歌(50)
- 赶歌圩 范西姆、农峰编曲, 广西天等壮族民歌(54)

- 壮乡美 范西姆编曲. 广西那坡壮族民歌(56)
- 生活美如霞 韦显珍编词. 范西姆编曲. 广西马山壮族民歌(61)
- 八角飘香 古笛改词. 李学伦、朱诵邠编曲. 壮族民歌(63)
- 在银色的月光下 陈功雄改编合唱. 新疆塔塔尔民歌(65)
- 阿拉木汗 谢功成编合唱. 新疆民歌(68)
- 牧歌 海默词. 瞿希贤编合唱. 内蒙民歌(70)
- 等你到天明 瞿希贤编合唱. 新疆哈萨克族民歌(74)
- 蝉虫歌 何文有编曲. 广西三江侗族民歌(77)
- 京岛琴声 西早春编曲. 广西京族民歌(82)
- 流水欢歌迎客来 朱诵邠编曲. 瑶族民歌(84)
- 苗山情 梁绍武词. 农峰、范西姆编曲. 广西隆林苗族民歌(86)
- 半个月亮爬上来 蔡余文编合唱. 青海民歌(89)
- 苗岭连北京 李怀德、彭承标词. 白诚仁编曲. 湖南苗族民歌(91)
- 太阳光芒照瑶寨 李怀德、彭承标词. 白诚仁编曲. 湖南瑶族民歌(93)
- 侗歌向着北京唱 龙燕怡词. 吴忠译编曲. 湖南侗族民歌(95)
- 四海 永儒布编合唱. 内蒙民歌(97)
- 你见过雷公山的山顶吗 王铁龙编合唱. 贵州苗族民歌(100)
- 快乐的聚会 吕农生改编. 台湾高山族民歌(107)
- 我的家在日喀则 邓永平编合唱. 西藏藏族踢踏舞曲(111)
- 阿西里西 肖树文词. 韩贵森编合唱. 贵州彝族民歌(112)
- 思恋 杜鸣心改编. 新疆维吾尔族民歌(115)
- 嘎哦丽泰 杜鸣心改编. 新疆哈萨克族民歌(119)

(三)

- 打起手鼓唱起歌 韩伟词. 施光南曲(124)
- 小卜少, 吉祥鸟 金鸿为词. 张难曲[傣](128)
- 火把节之歌 张祖渠词. 张难曲[彝](131)
- 中华家园 韩静霆词. 张朝曲(135)
- 酒吧, 吉祥雨 曹勇词. 董锦汉曲(138)
- 民族团结花盛开 易立词. 范西姆曲[壮](142)
- 祝福你, 草原 斯仁那达米德词曲[蒙](144)
- 侗乡恋 古笛词. 农峰曲[侗](150)
- 走过飘香的瑶山坡 梁绍武词. 农峰曲[瑶](153)
- 红水河图腾 孙步康词. 何文友曲[壮](156)

心中念郎

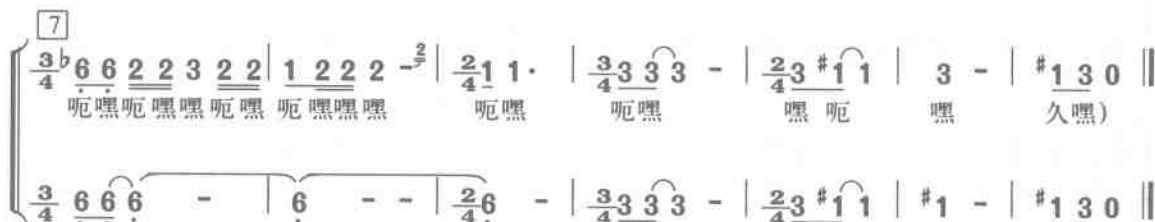
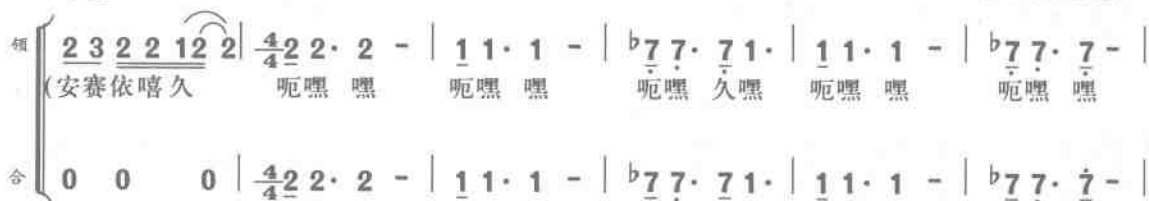
序曲

侗族大歌

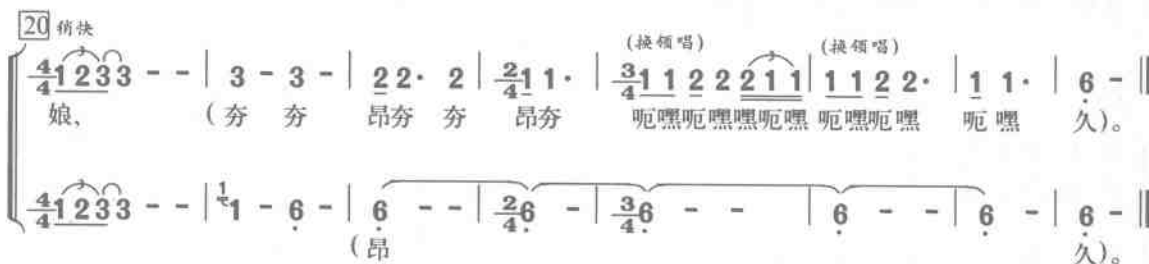
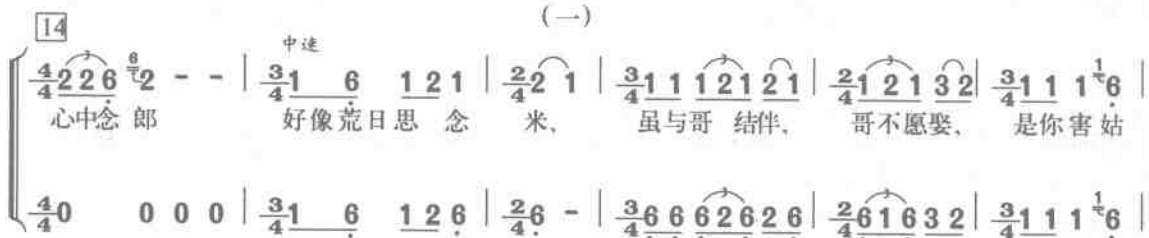
口江女声嘎老

1=F $\frac{3}{4}$

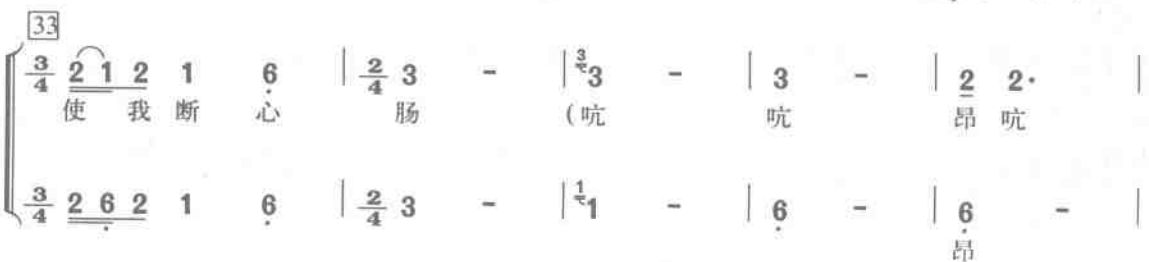
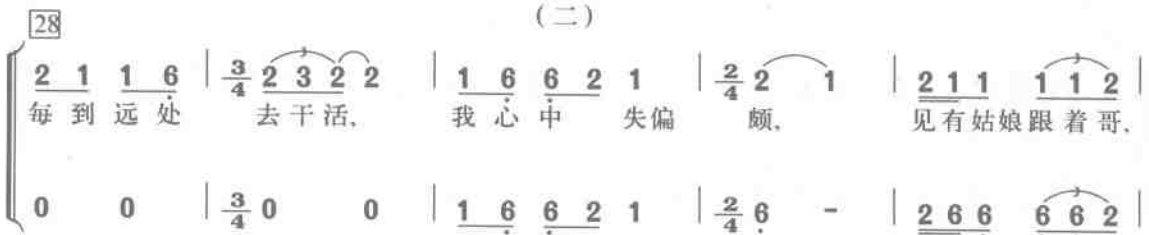
中途

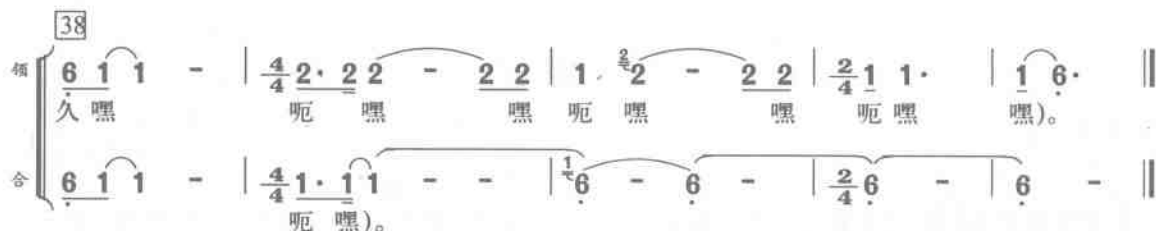


(一)

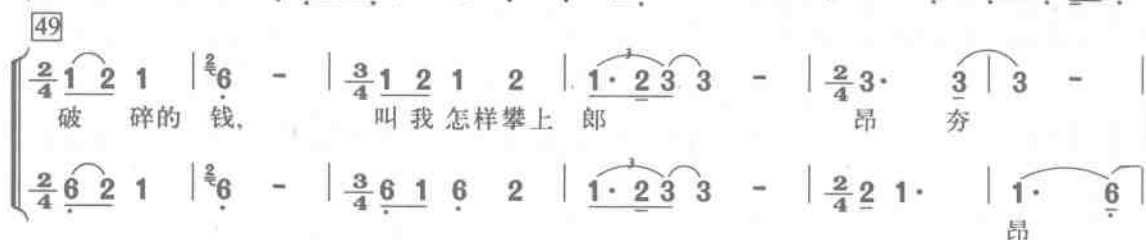


(二)

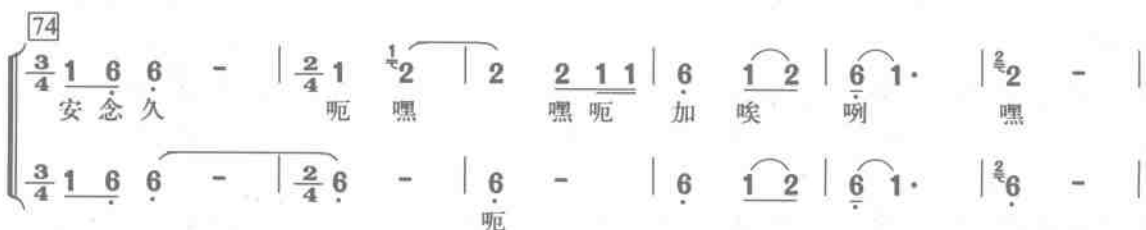
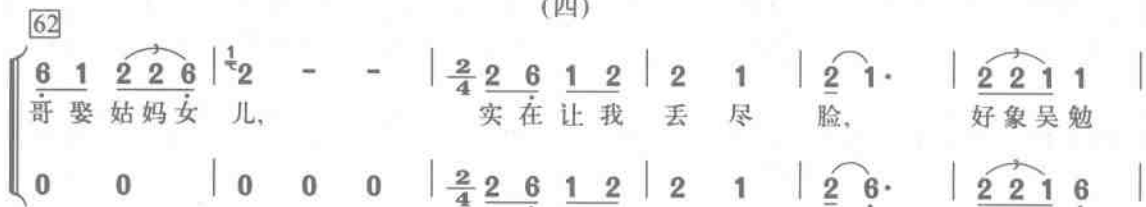


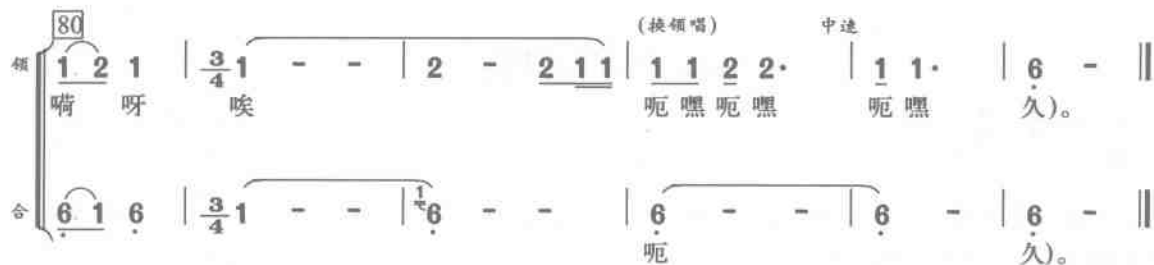


(三)



(四)





提示：侗族主要居住在贵州、湖南、广西等地。“行歌坐夜”是侗族青年男女恋爱歌唱活动的称呼。大歌是侗族最古老的歌种之一，是侗语“嘎老”的意译，即指结构长大的民间合唱曲。全曲共分五部分。演唱时领唱与合唱衔接要自然紧凑，每部分的断句要清晰，序歌中变音的演唱要准确。演唱长音时注意颤音的控制。

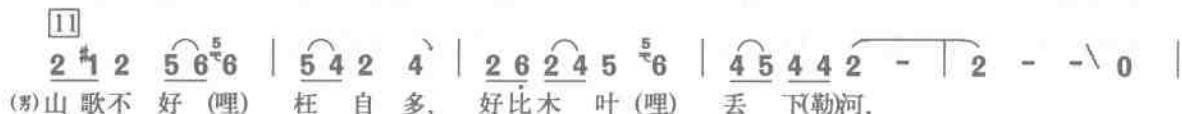
山歌不好枉自多

(男女声对唱、重唱)

贵定县布依族 山歌
董连瑞 继昌 记谱

1=A $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$

稍快



提示: 布依族聚居在贵州西部。善于运用多声部的音乐表现方式; 这首对唱式山歌是布依族很有特点的合唱形式。合唱中的两个声部先分别演唱之后, 再叠置演唱, 各声部恰好呈平行五度关系, 合谐流畅。对唱部分的演唱要有竞唱的情绪, 并注意声部之间感情的交流。

长 工 苦

1 = $\flat D$ $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$
 ♩ = 约 78-88 节奏自由

(男声三重唱)

壮 族 民 歌
 马 山 县 · 三 顿 欢
 范西姆 陈振虞等 记谱

I (也) 别人来世上 (国), (啼) 得欢乐(罗),

II (也) 也 来世上 (国), 得欢乐

III (也) 也 也

7

我却穷 到(啊) 死; 不求得 (罗) 发(哈咧财), (也)

我却穷 到(啊) 死; 不求得 (罗) 发(哈咧财), (也)

也 也 也 哈咧财, (也)

12

兄弟(哎) 吃艾菜(罗) 吃艾菜 代代都 辛苦。

兄弟(哎) (也) 吃艾菜, 代代都 辛苦。

也 也 也 也)。

提示: 壮族是中国人口最多的少数民族, 其传统活动“歌圩”以情歌对唱为主要形式。此曲是一首壮族三声部欢类民歌。主要在风俗性集会上斗歌时演唱。“欢”是壮族人对本族流行歌体的一种称呼。在三个声部中, 第一声部常是主旋律, 第二声部附和在第一声部之下紧紧跟随。节奏和唱词二者相统一。第三声部以衬词形式在节奏上与上边两声部形成动静对比(有对比复调的成分)。演唱时, 三个声部需要默契的配合。常由第一声部领导着稍有自由的节奏。频繁的节奏变化要求指挥手势简洁而清晰, 尤其注意各声部的换气点。

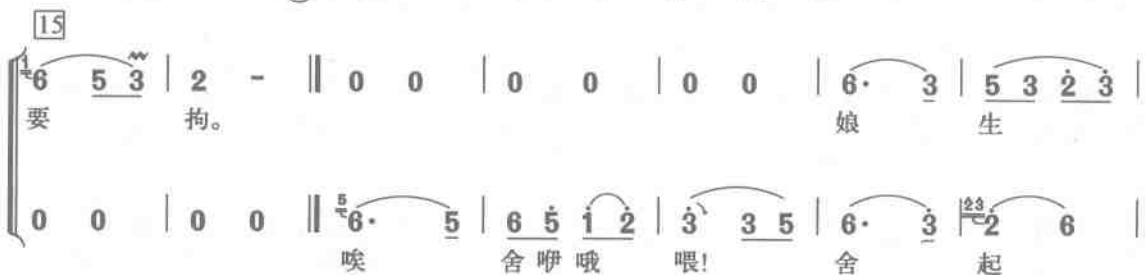
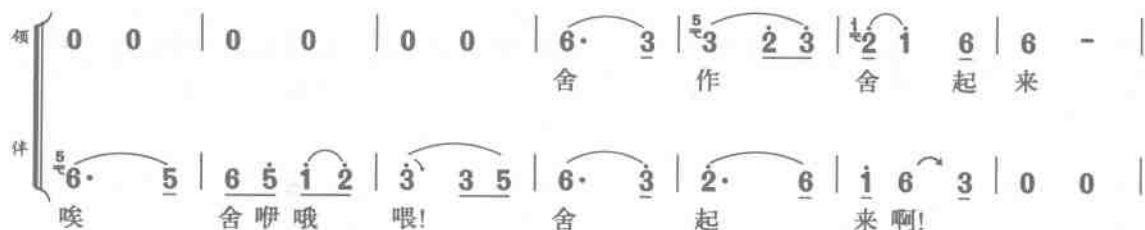
舍作舍起来

1=C $\frac{2}{4}$

♩=126 轻松自如地

(女领、众伴)

彝 族 民 歌
云南石屏县·阿哩呢侧
李 元 庆 记谱



提示: 彝族分布于云、贵、川等地, 火把节是他们的盛大节日, 其中有对歌、跳歌等社交、娱乐活动。此曲是一首云南南部广泛流行的彝族传统情歌。一人主唱, 众人伴唱。

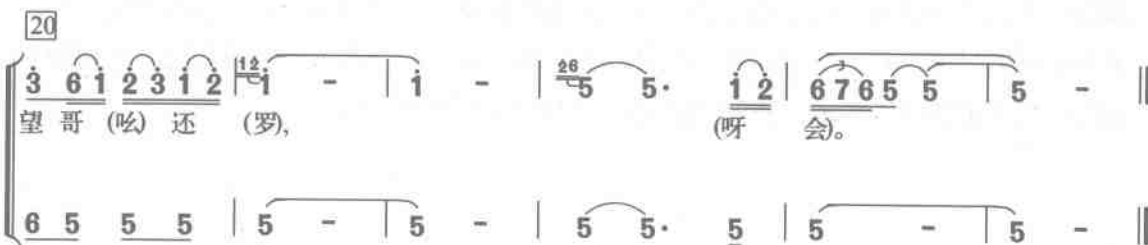
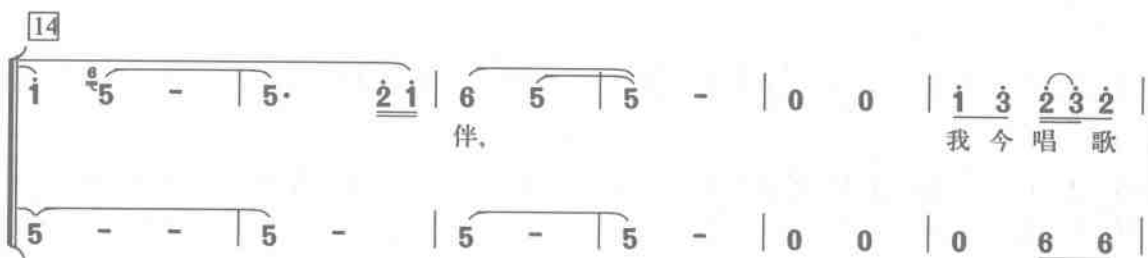
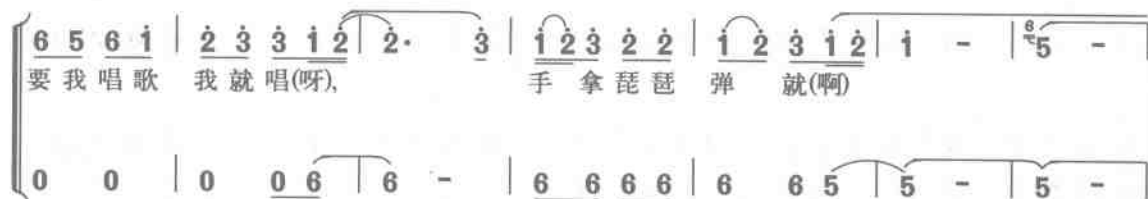
“舍”为伴唱帮腔之意。此曲分两段。第二段是第一段的变化反复。上下七度跳进容易使曲调生硬, 应处理得自然。伴唱先于领唱时, 为避免声部失衡, 可使两声部在力度上形成对比, 突出主次。

要我唱歌我就唱

1=B $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$
♩=78

(女声重唱)

仫佬族民歌
罗城县·四句腔
樊祖荫等 记谱



提示: 仫佬族聚居在广西壮族自治区内。“走坡”是其男女青年通过歌唱谈情说爱的活动。演唱的民歌全部是二部合唱形式。此曲以女高声部为主, 女中声部为附; 17小节落在调式主音“徵”的长音上, 并且与后句之意有两拍休息, 大有结束之感, 但词义却紧紧相连, 此处要处理成音断意连。

哥妹把秧栽

(女声重唱)

毛南族民歌
环江县·欢草
践明、佳辉记谱

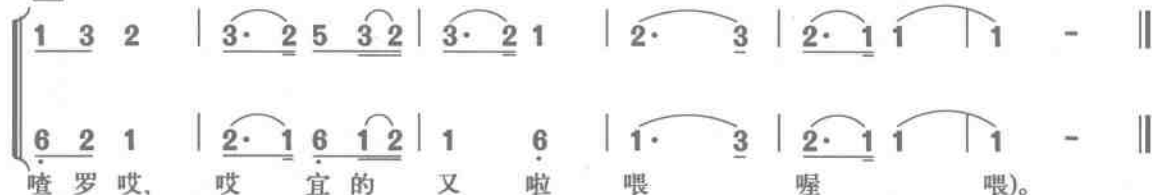
1=E $\frac{2}{4}$
♩=72



[8]



[15]



提示: 毛南族分布在广西壮族自治区内。其合唱曲多由两个声部构成。又称“双声”。前边6小节可处理成引子, 第4小节的自由延长后, 注意5、6小节补充的衔接; 中间的实词部分是全曲的主要段落; 由衬词构成的段落咬字要连贯自然。

情歌对唱

1=D $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$
♩=84

(男声合唱与女声合唱)

傈傈族民族
云南六库·摆时
樊祖荫 记谱

(男领) 1 $\dot{1}$ - | $\dot{1}$ 5. $\dot{5}$ $\dot{1}$. $\dot{5}$ $\dot{5}$ | 5 - - - | $\dot{1}$ $\dot{1}$. $\dot{5}$ $\dot{5}$. $\dot{1}$ 5 | 5 - - | 5 - |

(哎 哎) 父 母 把 我 们(呀 啦) 生 在 两 个 地 方, 哎

(女) $\dot{1}$ - - | 2 - |

(男) 1 - - | 1 - |

[7]

$\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$. | $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{5}$ | 5 - 1 | 1 - | $\dot{1}$ 5 $\dot{1}$ - | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 5 5 $\dot{1}$ |

今 天 我 俩 碰 在 一 起, (哎) 不 对 调 子 心 不 安

$\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{5}$. | 5 6 5 $\dot{5}$ | 5 - 1 | 1 - | $\dot{5}$ $\dot{2}$ 5 - | $\dot{6}$ 5 5 $\dot{5}$ $\dot{2}$ 5 |

[13]

(女领) $\dot{1}$ - 5 - | 1 5 5. 0 || $\dot{1}$ - | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{5}$. | 5 5. 5 0 | 5 5. 5 $\dot{1}$. |

(呀 啦 衣)。 (也) 为 了 对 唱 才 相 遇, 这 是 我 们

5 - - - | 1 1 5. 0 ||

[19]

$\dot{1}$ $\dot{1}$. $\dot{1}$ 5. | 5 $\dot{1}$. 5 $\dot{6}$. | $\dot{1}$ 5. 5 $\dot{1}$. | 5 0 0 | 5 $\dot{1}$. 5 $\dot{1}$. |

两 厢 情 愿, 两 厢 情 愿 在 这 里 相 遇, 也 不 能 怪

[24]

(女领) 5 5. 5 - | 5 5. $\dot{1}$ 5. | 5 5. 5 - | 5 - | $\dot{2}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$. | $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{1}$ 5 |

父 母 亲 把 我 们 生 在 两 地。 哎 如 果 不 是 情 投 意 合

(男 女 合) 0 1 - | 0 0 | 5 2. 1 - | 2 - | 6 6 5 5. | 5 6 5 5 |

(女合) 0 1 - | 0 0 | 1 1. 1 - | 1 - | 1 6 5 5. | 5 6 5 5 |

(哎) (哎) (哎)

[30]

5 - 1 | 5 - | $\dot{1}$ 5 $\dot{1}$ - | $\dot{2}$ $\dot{1}$ 5 5 $\dot{1}$ | $\dot{1}$ - 5 - | $\dot{1}$ 5 5 ||

(哎) 就 不 能 不 能 相 遇 (呀 啦 衣)。

5 - 1 | 1 - | 5 5 5 - | 6 5 5 5 | 5 - - - | 1 1 5 ||

5 - 1 | 1 - | 1 2 5 - | 6 5 5 2 5 | 5 - - - | 1 1 5 ||

提示: 傈傈族多分布在云南省西南部的金沙江、怒江一带。这是一首傈傈族多声部合唱, 采用了一领众和形式, 民间称为“摆时”, 意为“自由随意的唱”。指挥需在排练前提醒合唱队员在谱面标明拍子变化。第5、24小节合唱的进入是在前句末端, 前十六分附点节奏的处理不要生硬。曲终前的三个衬词要与前边的乐句连唱, 一气呵成。